

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Noticias

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOTICIAS BREVES

**20 de enero.** Monsieur Prix, el supervisor de precios, se va. Werner Marti (46), de Glarus, renunció para presentar su candidatura para reemplazar en la presidencia del Partido Socialista de Suiza a la renunciante Christiane Brunner. El Departamento de Economía Política llamó a concurso nuevamente para cubrir el puesto de supervisor de precios, una función que la Unión Democrática del Centro demanda suprimir por motivos de ahorro.

**21 de enero.** Un estudio sobre «nuevas vías de financiación de institutos de enseñanza superior» provoca bastante agitación en el mundo académico. El estudio, presentado conjuntamente por el Círculo de Estudio del Capital y la Economía (CECE), Avenir Suisse y economiesuisse, propone aumentar a CHF 5.000 las tasas anuales universitarias, contra el promedio actual de CHF 1.300. Las asociaciones estudiantiles y varios rectores de universidades critican agudamente este estudio.

**El 30 de enero,** 6 meses después de su triunfo en Wimbledon, el basileense Roger Federer gana en Melbourne Park el Australian Open. Venció a Marat Safin en la final con 7:6 (7:3), 6:4, 6:2, una victoria igual de contundente como la lograda contra Mark Philippoussis en el sagrado césped londinense. Con dos títulos de Grand-Slam y la victoria del Masters, Roger Federer se estableció como el indiscutido N° 1 del mundo.

**8 de febrero.** La ciudadanía suiza aprueba con 56,2% de votos afirmativos la iniciativa popular de «Reclusión perpetua para delinquentes sexuales y violentos extremadamente peligrosos y no terapiables». Rechazó, en cambio, el contraproyecto a la iniciativa Avanti (62,8% de NO), así como el nuevo derecho de arriendo (64%). La participación alcanzó un 45%. Hace casi 10 años que el pueblo suizo no decidió tan claramente contra el Consejo Federal y el Parlamento.

**10 de febrero.** El escritor argoviano Klaus Merz fue laureado con el premio Gottfried-Keller 2004. Dotado con CHF 25.000, es la distinción más antigua y prestigiosa de la literatura suiza, después del premio Schiller.

Urs Bucher/imagopress



Con brío al N° 1: Roger Federer, ganador del Australian Open.

El filólogo y literato alemán Jochen Greven recibe un premio de honor de CHF 8.000.

**13 de febrero.** Según la Oficina Federal de Estadísticas (OFE), en el año 2040 la población de Suiza será un 2% superior a la actual. Hasta el año 2026 crecerá a 7.556.000, luego se reducirá y se estabilizará alrededor de los 7.431.000 habitantes. La proporción de mayores de 65 años en la población aumentará, de la inferior al 16% actual, a aproximadamente un 25% en el año 2040. La proporción de extranjeros permanecerá inalterada en alrededor del 20%.

**17 de febrero.** Acompañada de fuertes protestas, la empresa operadora del aeropuerto Unique presentó su nuevo reglamento de explotación del aeropuerto de Kloten, entregado a la Oficina Federal de Aviación Civil (OFAC). Concretiza las adaptaciones que se han hecho obligatorias por el desarrollo de los últimos años, especialmente las restricciones de sobrevuelo dispuestas por Alemania. Aquí se trata de transferir a Suiza hasta fin de febrero del 2005 todos los espacios de espera que actualmente aún están parcialmente sobre territorio alemán. Hasta el año 2010, Unique quiere reducir el número de personas afectadas por la polución acústica en la zona limítrofe alemana a 40.000, de los 50.000 del año 2000.

**18 de febrero.** El consejero federal Samuel Schmid y el jefe de las fuerzas armadas Christophe Keckeis confirman la necesidad de medidas de reducción en el Departamento de Defensa. Respondiendo al saneamiento

de las finanzas federales, acelerarán la liquidación de las construcciones, equipamientos y materiales militares superfluos tras la implementación del Ejército XXI. En los años 2004 al 2006 se suprimirán además 600 empleos.

**22 de febrero.** El Genève Servette FC evita la quiebra depositando su destino en las manos de Marc Roger. Los propietarios del estadio de Ginebra ceden la explotación de su predio al agente francés de jugadores, que inyectó CHF 1,2 millones necesarios para la supervivencia del arruinado club.

**23 de febrero.** Daniel Küng es nombrado director de la Oficina Suiza de Expansión Comercial (OSEC) a partir de junio. Este empresario independiente nacido en 1952, trabajó en el sector farmacéutico en Brasil y Portugal. Sustituye a Balz Hösly, que renunció en noviembre del 2003 como protesta contra la reestructuración de la OSEC.

**25 de febrero.** El Consejo Federal presenta su programa de legislatura, que por primera vez en la historia de la Confederación debe ser aprobado por el Parlamento. El «plan de acción», como titula el presidente federal Joseph Deiss al programa de legislatura, se articula en tres grandes orientaciones: acrecentar la prosperidad asegurando el desarrollo perdurable, superar los problemas demográficos y fortalecer la posición de Suiza en el mundo. *IE*